

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 1990 Nr. 36

A. TITEL

Luchtvaartovereenkomst tussen het Koninkrijk der Nederlanden en de Verenigde Mexicaanse Staten, met Bijlage; Mexico-City, 6 december 1971

B. TEKST

De tekst van de Overeenkomst en Bijlage is geplaatst in *Trb.* 1972, 35.

D. PARLEMENT

Zie *Trb.* 1973, 16, *Trb.* 1978, 45, *Trb.* 1979, 28, *Trb.* 1981, 42, *Trb.* 1984, 7 en *Trb.* 1987, 17.

Bij brieven van 5 maart 1987 is de tekst van de in rubriek J van *Trb.* 1987, 17 afgedrukte brieven inzake verlenging van de onderhavige Overeenkomst medegegeeld aan de Eerste en de Tweede Kamer der Staten-Generaal, de Staten van de Nederlandse Antillen en de Staten van Aruba.

De in de in rubriek J hieronder afgedrukte brieven vervatte overeenkomst tot verlenging van de onderhavige Overeenkomst behoeft ingevolge additioneel artikel XXI, eerste lid, onderdeel b, van de Grondwet naar de tekst van 1972, niet de goedkeuring van de Staten-Generaal.

G. INWERKINGTREDING

Zie *Trb.* 1973, 16, *Trb.* 1975, 25, *Trb.* 1978, 45, *Trb.* 1981, 42, *Trb.* 1984, 7 en *Trb.* 1987, 17.

Ingevolge de in rubriek J hieronder afgedrukte brieven is de werkingsduur van de onderhavige Overeenkomst vanaf 6 december 1989 verlengd voor een periode van drie jaar.

J. GEGEVENS

Zie *Trb.* 1972, 35, *Trb.* 1975, 25, *Trb.* 1978, 45, *Trb.* 1979, 28, *Trb.* 1981, 42, *Trb.* 1984, 7 en *Trb.* 1987, 17.

Op 6 december 1989 en 8 januari 1990 zijn te Mexico-Stad brieven gewisseld tussen de Nederlandse en de Mexicaanse Regering inzake verlenging van de onderhavige Overeenkomst. De tekst van die brieven luidt als volgt:

Nr. I

No. 3431

Mexico-Stad, 6 december 1989

Hooggeachte Heer Minister,

Met verwijzing naar artikel 19 van de op 6 december 1971 te Mexico-Stad tot stand gekomen Luchtvaartovereenkomst tussen het Koninkrijk der Nederlanden en de Verenigde Mexicaanse Staten, met bijlage, heb ik de eer te Uwer kennis te brengen dat de Regering van het Koninkrijk der Nederlanden voorstelt genoemde Overeenkomst vanaf 6 december 1989 voor een volgende periode van drie jaar te verlengen.

Indien de Regering van de Verenigde Mexicaanse Staten zich met de verlenging van de Overeenkomst voor een volgende periode van drie jaar kan verenigen, zou ik gaarne een Nota ter bevestiging daarvan ontvangen.

Ik maak van deze gelegenheid gebruik om U wederom te verzekeren van mijn zeer bijzondere hoogachting.

(w.g.) A. F. TIELEMAN

Adrien F. Tieleman
Ambassadeur van het
Koninkrijk der Nederlanden

*Aan Zijne Excellentie
de Heer Minister van Buitenlandse Zaken
te Mexico-Stad*

Nr. II

México, D.F., a 8 de enero de 1990.

Señor Embajador:

CH 0001 70 Tengo el honor de referirme a la atenta Nota de Vuestra Excelencia 3431, fechada el 6 de diciembre de 1989, cuyo texto traducido al español es el siguiente:

“Señor Secretario, con referencia al Artículo 19 del Convenio sobre Transportes Aéreos entre el Gobierno del Reino de los Países Bajos y el Gobierno de los Estados Unidos Mexicanos, con Anexo, concluido en la Ciudad de México, el 6 de diciembre de 1971, tengo el honor de informarle que el Gobierno del Reino de los Países Bajos propone se renueve el mencionado Convenio a partir del 6 de diciembre de 1989, por un periodo de tres años.

Si el Gobierno de los Estados Unidos Mexicanos está de acuerdo con la renovación del Convenio por un nuevo periodo de tres años, le agradeceré recibir una Nota de confirmación.”

En respuesta, tengo el agrado de comunicar a Vuestra Excelencia que mi Gobierno acepta la propuesta anterior y, por lo tanto, está de acuerdo en considerar que la Nota 3431 antes transcrita y la presente, constituyan una prórroga del Convenio sobre Transporte Aéreo entre ambos países.

Aprovecho la oportunidad para renovar a Vuestra Excelencia el testimonio de mi más alta y distinguida consideración.

(fdo) FERNANDO SOLANA

Fernando Solana

Uitgegeven de zesde maart 1990.

De Minister van Buitenlandse Zaken

H. VAN DEN BROEK